

27th INTERNATIONAL CHILDREN'S THEATRE FESTIVAL

PROGRAM PROGRAMME



Subotica
Serbia 2020

20-24 September

NEDELJA, 20. septembar			
OTVARANJE IZLOŽBE	17:30	Izložba posvećena dobitniku nagrade "Mali princ", Vladimiru Andriću	Dečje pozorište Subotica
SVEČANO OTVARANJE FESTIVALA	17:00	- Uručenje nagrade za životno delo "Mali princ" za 2020. - Kulturno umetnički program	Dečje pozorište Subotica
GLAVNI PROGRAM	18:00	TO JE ERNEST R: Andrej Adamek, Lutkarsko pozorište Nebo, SLOVENIJA uzrast: 2-9 trajanje: 35 min. jezik: srpski	Narodno pozorište Subotica - scena Jadran

POKROVITELJ / PATRONS:



Република Србија
Министарство културе и информисања



AP Vojvodina
POKRAJINSKI SEKRETARIJAT
ZA KULTURU, JAVNO INFORMISANJE
I ODNOS E VERSKIM ZAJEDNICAMA



GRAD SUBOTICA

SUNDAY, 20 th September			
EXHIBITION OPENING	17:30	Exhibition dedicated to Vladimir Andrić the Little Prince Award laureate	Subotica Children's Theatre
OPENING CEREMONY	17:00	- The 2020 Little Prince Lifetime Achievement Award presentation - Arts and Culture Program	Subotica Children's Theatre
MAIN PROGRAMME	18:00	THIS IS ERNEST D: Andrej Adamek, Puppet Theatre Nebo, SLOVENIA age: 2-9 duration: 35 min. language: srpski	National Theatre Subotica

ORGANIZATOR I IZVRŠNI PRODUCENT
ORGANISER AND EXECUTIVE PRODUCER



ОТВОРЕНИ УНИВЕРЗИТЕТ
OTVORENI UNIVERZITET
SZABADEGYETEM
OPEN UNIVERSITY
SUBOTICA



ПОЗОРИШНИ
МУЗЕЈ ВОЈВОДИНЕ



FAKULTET PRIMENJENIH UMETNOSTI
Beograd, Srbija
FACULTY OF APPLIED ARTS
Belgrade, Serbia



SEFA



ASSITEJ SRBIJA



REMARKABLE ARTS FESTIVAL
EUROPE FOR FESTIVALS
FESTIVALS FOR EUROPE
EFFE LABEL 2019-2020



PONEDELJAK, 21. septembar

PROMOCIJA KNJIGE	09:30	SAVRŠEN DARMAR Vladimir Andrić vodi Branko Stevanović i Dušan Pop Đurdev	O.Š. „Miroslav Antić“ Palić
OTVARANJE IZLOŽBE	14:00	STUDENTSKA IZLOŽBA FESTIVALSKOG PLAKATA Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd	Fondacija za omladinsku kulturu i stvaralaštvo "Danilo Kiš"
GLAVNI PROGRAM snimak	16:00	KRALJICA BOJA R: Monika Zährer, Klaus Seewald; Pozorište Fauerblau, Austrija uzrast: 4 trajanje: 45 min. jezik: srpski i nemački	Bioskop Eurocinema
GLAVNI PROGRAM	17:00	CRVENKAPA R: Biljana Vujović, Narodno pozorište „Toša Jovanović“ Zrenjanin, Srbija uzrast: 3+ trajanje: 45 min. jezik: srpski	Dečje pozorište Subotica
GLAVNI PROGRAM	18:00	GULLIVER R: Isidora Gončić, Malo pozorište „Duško Radović“ Beograd, Srbija uzrast: 3+ trajanje: 60 min. jezik: srpski	Narodno pozorište Subotica - scena Jadran

MONDAY, 21st September

BOOK PROMOTION	09:30	SAVRŠEN DARMAR Vladimir Andrić Mediator: Branko Stevanović i Dušan Pop Đurdev	Miroslav Antić Elementary School, Palic
EXHIBITION OPENING	14:00	FESTIVAL POSTER STUDENT EXHIBITION Faculty of Applied Arts, Belgrade	Foundation for Youth Culture "Danilo Kiš"
MAIN PROGRAMME video screening	16:00	THE QUEEN OF COLOURS D: Monika Zährer, Klaus Seewald; Pozorište Fauerblau, Austrija age: 4 duration: 45 min. language: German and Serbian	Eurocinema - Open University
MAIN PROGRAMME	17:00	RED RIDING HOOD D: Biljana Vujović, NT Toša Jovanović Zrenjanin, SERBIA age: 3+ duration: 45 min. language: Serbian	Subotica Children's Theatre
MAIN PROGRAMME	18:00	GULLIVER D: Isidora Gončić, Little Theatre Duško Radović, SERBIA age: 3+ duration: 60 min. language: Serbian	National Theatre Subotica

UTORAK, 22. septembar

GLAVNI PROGRAM snimak	16:00	MLADUNČE-PINGVIN KOJI JE HTEO DA LETI R: Dmitriy Shi; Regionalno lutkarsko pozorište, Briansk, RUSIJA uzrast: svi uzrast trajanje: 45 min. jezik: ruski	Bioskop Eurocinema
GLAVNI PROGRAM	17:00	DEBELA R: Emilija Mrdaković; Pozorište Mladih Novi Sad, SRBIJA uzrast: 14+ trajanje: 75 min. jezik: srpski	Narodno pozorište Subotica - scena Jadran
PROMOCIJA KNJIGE	19:30	POZORIŠTE ZA DECU – UMETNIČKI FENOMEN ZBORNIK RADOVA Knjiga 10 Izdavač: OTVORENI UNIVERZITET SUBOTICA, Subotica; MEĐUNARODNI FESTIVAL POZORIŠTA ZA DECU, Subotica, POZORIŠNI MUZEJ VOJVODINE, Novi Sad NITI br.10/11 Izdavač: POZORIŠNI MUZEJ VOJVODINE, Novi Sad	Hotel Patria – Media centar
XI MEĐUNARODNI FORUM ZA ISTRAŽIVANJE POZORIŠNE UMETNOSTI ZA DECU I MLADE	20:00	ŽENSKO STVALAŠTVO U POZORIŠTU ZA DECU I MLADE I FESTIVAL KAO DRUŠTVENI FENOMEN Rukovodilac dr Marijana Prpa Fink	Hotel Patria – Media centar

TUESDAY, 22nd September

MAIN PROGRAMME video screening	16:00	THE PENGUIN-BABY WHO WANTED TO FLY D: Dmitriy Shi; Bryansk Regional Puppet Theatre, RUSIA age: for all ages duration : 45 min. language: Russian	Eurocinema – Open University
MAIN PROGRAMME	17:00	FATTIE D: Emilija Mrdaković; Youth Theatre Novi Sad , SERBIA age : 14+ duration : 75 min. language : Serbian	National Theatre Subotica
BOOK PROMOTION	19:30	THEATRE FOR CHILDREN – ARTISTIC PHENOMENON A COLLECTION OF PAPERS Volume 10 Publishers: OPEN UNIVERSITY SUBOTICA, Subotica / INTERNATIONAL FESTIVAL OF CHILDREN'S THEATRES, Subotica / THEATRE MUSEUM OF VOJVODINA, Novi Sad NITI № 10/11 Publishers: THEATRE MUSEUM OF VOJVODINA, Novi Sad	Hotel Patria – Media Centre
11th INTERNATIONAL RESEARCH COLLEGE OF THEATRE ARTS “HENRYK JURKOWSKI”	20:00	WOMEN’S ROLE IN THEATER FOR CHILDREN AND YOUTH Mediator dr Marijana Prpa Fink	Hotel Patria – Media Centre

SREDA, 23. septembar

GLAVNI PROGRAM snimak	16:00	GULI R: Efrat Hadany, Pablo Ariel, Galilejsko multikulturalno pozorište, IZRAEL uzrast: 4-8 trajanje: 45 min. jezik: neverbalni	Bioskop Eurocinema
GLAVNI PROGRAM	17:00	KO SE BOJI ISADORE DUNCAN R: Gea Gojak, Centar savremene umetničke produkcije "Viva Dance Academy", Novi sad, SRBIJA uzrast: svi uzrasti trajanje: 50 min. jezik: engleski i srpski	Narodno pozorište Subotica - scena Jadran
REPRIZA	18:30	KO SE BOJI ISADORE DUNCAN R: Gea Gojak, Centar savremene umetničke produkcije "Viva Dance Academy", Novi sad, SRBIJA uzrast: svi uzrasti trajanje: 50 min. jezik: engleski i srpski	Narodno pozorište Subotica - scena Jadran
PROMOCIJA KNJIGE	19:30	LABORATORIJA LUTKARSTVA Vahid Duraković	Narodno pozorište Subotica - scena Jadran
XI MEĐUNARODNI FORUM ZA ISTRAŽIVANJE POZORIŠNE UMETNOSTI ZA DECU I MLADE	20:00	ŽENSKO STVALAŠTVO U POZORIŠTU ZA DECU I MLADE I FESTIVAL KAO DRUŠTVENI FENOMEN Rukovodilac dr Marijana Prpa Fink	Hotel Patria - Media centar

WEDNESDAY, 23th September

MAIN PROGRAMME video screening	16:00	GULI D: Efrat Hadany, Pablo Ariel, The Galilee Multicultural Theater, ISRAEL age: 4-8 duration: 45 min. language: nonverbal	Eurocinema - Open University
MAIN PROGRAMME	17:00	WHO'S AFRAID OF ISADORA DUNCAN D: Gea Gojak, Contemporary Art Production Centre Viva Dance Academy, Novi Sad, SERBIA age: all ages duration: 50 min. language: English, Serbian	National Theatre Subotica
REPRISE	18:30	WHO'S AFRAID OF ISADORA DUNCAN D: Gea Gojak, Contemporary Art Production Centre Viva Dance Academy, Novi Sad, SERBIA age: all ages duration: 50 min. language: English, Serbian	National Theatre Subotica
BOOK PROMOTION	19:30	LABORATORY OF PUPPETRY Vahid Duraković	Hotel Patria - Media centar
11th INTERNATIONAL RESEARCH COLLEGE OF THEATRE ARTS "HENRYK JURKOWSKI"	20:00	WOMEN'S ROLE IN THEATER FOR CHILDREN AND YOUTH Mediator dr Marijana Prpa Fink	Hotel Patria - Media Centre

ČETVRTAK 24. septembar

GLAVNI PROGRAM snimak	11:00	DOGODOVŠTINE ALISE U ZEMLJI ČUDA R: Veronica Compagnone; Pozorište Zenobia, NEMAČKA uzrast: 4 trajanje: 45 min. jezik: engleski	Bioskop Eurocinema
GLAVNI PROGRAM	16:00	MI SMO TERAKOTA ARMIJA R: Zhong Hao, Dečje umetničko pozorište Xi'an, KINA uzrast: 5+ trajanje: 77 min. jezik: kineski	Bioskop Eurocinema
GLAVNI PROGRAM	17:00	TEATRU S LJUBAVLJU R: Bonjo Lungov I Konstantin Karakostov, Dečje pozorište Subotica, SRBIJA uzrast: 5+ trajanje: 55 min. jezik: srpski	Dečje pozorište Subotica

*Organizator zadržava pravo dopune i izmene postojećih informacija i/ili najave događaja usled nepredviđenih tehničkih, organizacionih ili umetničkih okolnosti, ili više sile. Organizator takođe zadržava pravo izmene sadržaja i rasporeda programa.

Napomena: Molimo posetioce da imaju u vidu da je ulaz na sva festivalska dešavanja slobodan, ali da je broj mesta u salama ograničen. Gledaoci će se puštati u sale do popunjavanja raspoloživih mesta. Zbog bezbednosti dece, ali i svih drugih prisutnih, molim vas da vodite računa da se ne blokiraju prolazi u salama.

PRIJATELJI FESTIVALA / FRIENDS OF THE FESTIVAL



THURSDAY, 24th September

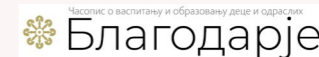
MAIN PROGRAMME video screening	11:00	ALICE'S ADVENTURES IN WONDERLAND D: Veronica Compagnone, Zenobia Theater, GERMANY age: 4 duration: 45 min. language: English	Eurocinema - Open University
MAIN PROGRAMME	16:00	WE ARE THE TERRACOTTA ARMY D: Zhong Hao, Xi'an Children's Art Theatre, CHINA age: 5+ duration: 77 min. language: Chinese	Eurocinema - Open University
MAIN PROGRAMME	17:00	TO THEATRE WITH LOVE D: Bonjo Lungov, Konstantin Karakostov Subotica Children's Theatre, SERBIA age: 5+ duration: 55 min. language: Serbian	Subotica Children's Theatre

*The organiser reserves the right to make changes and amendments to the existing information material and/or the announcement in the event of unforeseen technical, organizational and artistic circumstances or act(s) of God. The organiser also reserves the right to make changes to the programme contents and schedule.

Notes: Please note that entrance to all festival events is free, but the number of seats in theatres is limited. The audience will be admitted only until the available seats are filled. For safety of children, but also of everyone else present, theatre aisles should be kept clear at all times.



MEDIJSKI SPONZORI / MEDIA SPONSORS



Интернет часопис за подстицање децетворалаштва



PROTOKOL O BEZBEDNOSTI I MERAMA ZAŠTITE TOKOM 27. MEĐUNARODNOG FESTIVALA POZORIŠTA ZA DECU

Otvoreni univerzitet Subotica, izvršni producent Međunarodnog festival pozorišta za decu, organizovaće 27. izdanje Festivala od 20. do 24. septembra 2020. godine uz pridržavanje i poštovanje svih mera Vlade Republike Srbije i Kriznog štaba za suzbijanje zarazne bolesti Covid-19. Organizacionom timu festivala je pre svega prioritet zdravlje i bezbednost svih učesnika Festivala.

Sve informacije o COVID-19 u Srbiji može pročitati na sajtu <https://covid19.rs/>

Rad pozorišta i bioskopa u Srbiji počeo je 1. septembra 2020. godine po sledećim uslovima:

- Obavezno je nošenje maske preko lica tokom boravka u pozorištu, bioskopu, foajeu i toaletu.
 - Obavezno je merenje temperature pri ulasku u pozorište, bioskop. Osobama s temperaturom višom od 37,0 C neće biti dozvoljen ulaz u pozorišnu i bioskopsku salu.
 - Molimo Vas da se pridržavate propisane distance prilikom odabira sedišta (razmak od jednog sedišta).
 - Molimo Vas da dezinfikujete ruke pri ulasku u pozorišnu i bioskopsku salu.
 - Molimo Vas očistite obuću pri ulazu u pozorišnu i bioskopsku salu.
 - Molimo Vas da se pridržavate propisane distance od 1,5m prilikom ulaska u pozorišnu i bioskopsku salu.
 - U pozorišnu i bioskopsku salu zabranjen je unos hrane i pića.
 - Molimo Vas da se pridržavate rasporeda za sedenje koji ste dobili prilikom kupovine karte ili uputstva redara u sali.
 - Molimo sve posetioce da ukoliko osete simptome respiratornih infekcija da ostanu kod kuće.
- Hvala na razumevanju i poštovanju mera zaštite i bezbednosti! Budimo odgovorni!

COVID-19
CORONAVIRUS
MERE OPREZA

- OBAVEZNO JE NOŠENJE MASKE PREKO LICA TOKOM BORAVKA U BIOSKOPU.**
- MOLIMO VAS PRIDRŽAVAJTE SE PROPISANE DISTANCE PRILIKOM ODABIRA SEDIŠTA.**
- MOLIMO VAS DA DEZINFIKUJETE RUKU PRI ULASKU.**
- MOLIMO VAS OČISTITE OBUĆU NA ULAZU.**
- U BIOSKOPSKU I POZORIŠNU SALU SE ULAZI I IZLAZI UZ FIZIČKU DISTANCU.**

MOLIMO VAS PRIDRŽAVAJTE SE PRAVILA!





DIREKCIJA FESTIVALA / FESTIVAL HEAD OFFICE
Otvoreni univerzitet Subotica / Open University Subotica
Trg cara Jovana Nenada 15, 24000 Subotica, Srbija / Serbia
Tel.: +381 24 554-600; fax: + 381 24 553-116
E-mail: lufestsubotica@gmail.com
Official Website: www.lufestsubotica.net

